

国学经典书系

中华传统蒙学精华注音全本

菜根谭

明·洪应明
邓启铜 点校



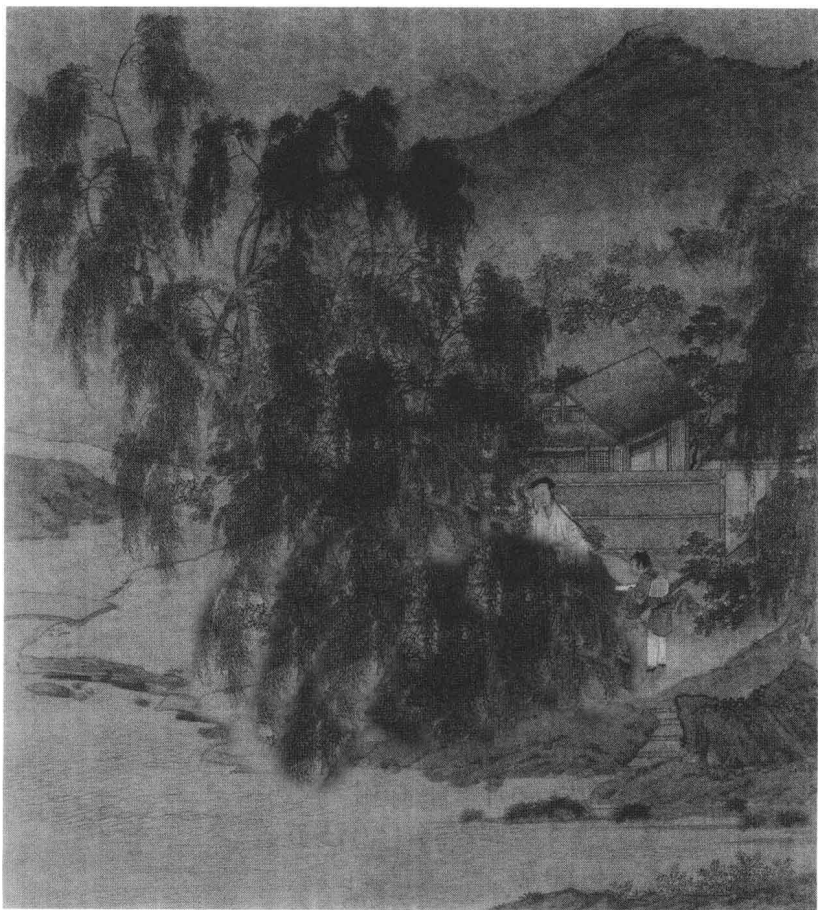
东南大学出版社

中华传统蒙学精华注音全本

菜根谭

明·洪应明

邓启铜 点校



人物故事图明·仇英



东南大学出版社

SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

·南京·

图书在版编目 (CIP) 数据

菜根谭 / 邓启铜点校. —南京: 东南大学出版社, 2010.5

(中国传统文化经典书系 / 邓启铜主编. 中华传统蒙学精华注音全本)

ISBN 978-7-5641-2115-0

I. ①菜… II. ①邓… III. ①汉语拼音-儿童读物
IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 031129号

菜根谭

责任编辑 彭克勇
封面设计 方楚娟
出版发行 东南大学出版社
社 址 南京市四牌楼2号 邮编: 210096
出 版 人 江 汉
网 址 <http://press.seu.edu.cn>
经 销 全国各地新华书店
印 刷 广东省茂名广发印刷有限公司
开 本 787mm×1092mm 1/16
印 张 13.75
字 数 300千字
版 次 2010年5月第1版
印 次 2010年5月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5641-2115-0
定 价 18.00元



序

“世界潮流，浩浩汤汤！”面对滚滚的世界潮流，不少有识之士发现被国际化的中国正面临着丧失本土文化之危机。十几年来，南怀瑾大师发起的“全球儿童读经”已经从开始时的“该不该读经典”大讨论演变到后来的“怎么读经典”，然后又演变为现在的“成人读经典”，大有“全民读经典”的趋势。放眼各地兴起的“书院热”、“国学热”，无不说明以国学为主体的中华优秀传统文化已然越来越受到重视。究其根本原因，是我们在国际交流的过程中不能没有自己的文化，要想在这次世界浪潮中居于主导地位，我们必须高度重视我们的传统文化经典。

传统文化是指传统社会形成的文化，它既是历史发展的内在动力，也是文化进步的智慧源泉。中华优秀传统文化伦理思想贯穿始终；中华优秀传统文化具有独特的审美意识和人文精神，在文学艺术上创造了辉煌的成就；中华优秀传统文化注重对真理的思辨和追求。因此，中华优秀传统文化是优秀的文化。

1988年，几十位诺贝尔奖得主聚集巴黎发表宣言：“人类要在21世纪生存下去，必须回首2500多年前，去汲取孔子的智慧。”联合国大厅里赫然书写着“己所不欲，勿施于人”。经典是唤醒人性的著作，可以开启人们的智慧！经典能深入到一个人心灵的最深处，能培养一个人优雅性情和敦厚的性格！

早在2003年，我深受台中师范大学王财贵老师的影响，着力于辅导女儿邓雅文、外侄女许霭云、侄子邓钧文三位小朋友背经，不到三年的时间，他们就已熟背了《三字经》《百家姓》《千字文》《论语》《老子》《大学》《中庸》《唐诗三百首》《诗经》等经典，当时找不到一套好的教材，我便决心自编一套适合他们的教材。

面对中华五千年文明积累下来的经典，我们从经、史、子、集中精选了“四十二种”典籍作为“新月经典”之“中国传统文化经典儿童读本”，分四辑陆续出版，并对其中二十种经典录制了配音CD。新书甫一推出，就被中央台新闻联播节目报道，并有多家媒体报道或发表了专访等。其中《论语》《三字经·百家姓·千字文》《老子·大学·中庸》等更是先后登上畅销图书排行榜，特别是《论语》，还登上了《南方都市报》2004年、2005年畅销书排行总榜。图书甚至远销美国、加拿大、新加坡、印尼、菲律宾、中国台湾、中国香港等地，无数的读者来电来信给予肯定，更是对我们的鼓励和鞭策。回顾这几年的经典注释工作，真可谓：六年辛苦不寻常！我们在编辑、注释、注音时坚持以“四库全书”为主，遍搜各种版本，尽量多地参照最新研究成果，力争做到每个字从注释到注音都有出处，所选的必是全本，每次重印时都会将发现的错误更正，这样我们奉献给读者的图书才符合“精”、“准”、“全”。也正因为如此，我们这套经典才能在目前良莠不齐的图书市场受到读者的欢迎。



和许多从事古汉语和文字研究工作的学者一样,我们在钻研这些经典时始终有一个困惑我们的问题,即这些经典是由文言、古文字传承至今的,因此汉字的流变对理解原著影响非常之大,加之汉字简化与繁体字并非一一对应,往往简化后就会产生歧义。因此,我们在按汉字简化原则由繁化简的同时,在整套书中,对以下情况我们保留了原文字:①後—后,这两个字在古文中是严格区分的,《百家姓》两个姓氏都有,怎能简化为一个字呢?!②發—髮—发,在“须”、“毛”义时用髮,在“开”、“起”义时用“發”。③餘—馀—余,“餘”是“馀”的繁体字,“馀”不是“余”的繁体字,而是“餘”的简体字。④另有少数不能简化部首偏旁的字和不便造字的字保留了原文字,这样处理有利于精准保留原本面貌,也不致产生歧义。但读者不能由此断定我们是反简复繁派,事实上我们认为汉字简化是文字发展的大方向,只是简化时每个字都应充分听取各方面学者意见,并兼顾其发展和历史,而不是朝令夕改令人无所适从抑或粗暴地割断其历史渊源,唯权力是听!

这次东南大学出版社推出的这套“东大国学书系”是我们在云南大学出版社“中国传统文化经典儿童读本”的基础上修订而成,经过这六年的检验,我们发现不但儿童喜欢这种注音方式,一些老年人也特别适合这种“大字不老花”的方式,甚至有的大学教授也拿我们这套书来给大学生上课,因为有注音,不需查找便可方便地读准每个字,也不会闹笑话。因此我们认为经典注音是全民阅读的一种好方式,特别是青少年阅读习惯的培养更是一个国家、一个民族的希望之所在。为此,我们精选四十五种经典供读者选读,分为:

“中华传统蒙学精华注音全本”:《三字经·百家姓·千字文》《千家诗》《声律启蒙·笠翁对韵》《孝经·弟子规·增广贤文》《幼学琼林》《五字鉴》《龙文鞭影》《菜根谭》《孙子兵法·三十六计》

“中华传统文化经典注音全本”第一辑:《庄子》《宋词三百首》《元曲三百首》《孟子》《易经》《楚辞》《尚书》《山海经》《尔雅》

“中华传统文化经典注音全本”第二辑:《唐诗三百首》《诗经》《论语》《老子·大学·中庸》《六祖坛经》《周礼》《仪礼》《礼记》《国语》

“中华传统文化经典注音全本”第三辑:《春秋左传》《春秋公羊传》《春秋穀梁传》《武经七书》《东周列国志》《三国演义》《水浒传》《红楼梦》《西游记》

“中华传统文化经典注音全本”第四辑:《聊斋志异》《史记》《文选》《战国策》《古文观止》《古诗源》《荀子》《唐宋八大家文》《吕氏春秋》

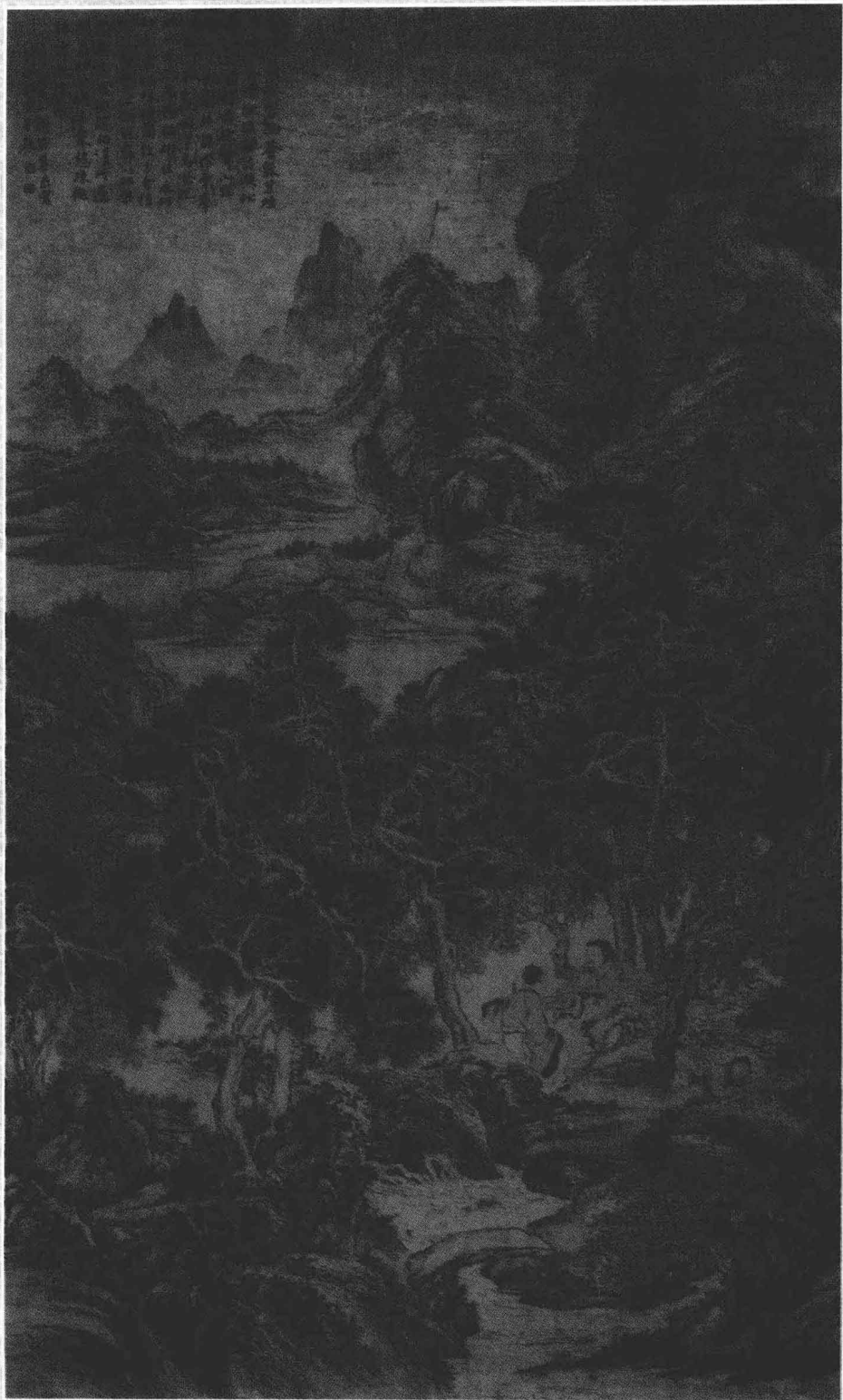
上述书目基本上涵盖了传统文化经典的精华。

博雅君子,有以教之!

东大版“国学书系”主编

邓启铜

2010年3月



序

余过古刹，于残经败纸中拾得《菜根谭》一录。翻视之，虽属禅宗，然于身心性命之学，实有隐隐相发明者。亟携归，重加校讎，缮写成帙。旧有序，文不雅驯，且于是书无关涉语，故芟之。著是书者为洪应明，究不知其为何许人也。

乾隆五十九年二月二日，遂初堂主人识



山寺秋峦图 清·髡 残

菜根譚原序

戊子之秋，七月既望，余以抱病在山，禁足闲藏。适岫云琮公由京来顾，出所刻《菜根譚》命予为序，于是公自言其略曰：“来琳初受近圆，即诣西方讲社，听教于不翁老人。参请之暇，老人私诫曰：‘大德聪明过人，应久在律席，调伏身心，遵五夏之制，熟三聚之文，为菩提之本，作定慧之基，何急急以听教为哉？’居未几，不善用心，失血莫医。自知法缘微薄，辞翁欲还岫云。翁曰：‘善，察尔因缘，在彼当大有振作，但恐心为事役，不暇研究律部。吾有一书，首题《菜根譚》，系洪应明著。其间有仁语义语、持身涉世、隐逸显达、迁善介节、禅机旨趣、学道见道等语，词约意明，文简理诣。设能熟习而励行之，其于语默动静之间，穷通得失之际，可以补过，可以进德，且近于律，亦近于道矣。今授于汝，宜知珍重。’尔时虽敬诺拜受，究不喻其为药石意也。洎回岫云历理常住事务，俱忝要职，当空花之在前，元由眼翳而莫辨，认水月以为实，本属天影而不知。由是心被境迁，神为力耗，不觉酿成大病，幸未及于尽耳。既微瘥间，无以解郁，因追忆往事，三复此书。乃悟从前事事皆非，深有负于老人授书时之心焉。惜是书行世已久，纸朽虫蠹，原板无从稽得，于是命工缮写，重付枣梨。请弁言于首，启迪天下后世，俾见闻读诵者身体力行，勿使如来琳老方知悔，徒自惭伤，是所望也！”

余闻琮公之说，抚卷叹曰：“夫洪应明者，不知为何许人，其首命名题，又不知何所取义，将安序哉？”窃拟之曰：菜之为物，日用所不可少，以其有味也。但味由根发，故凡种菜者必要厚培其根，其味乃厚。似此书所说世味及出世味，皆为培根之论，可弗重欤？又古人云：“性定菜根香。”夫菜根，弃物也，而其香非性定者莫知。如此书，人多忽之，而其旨唯静心沉玩者，方堪领会。是欤？否欤？既不能反质于原人，聊将以俟教于来哲。即此为序。

时乾隆三十三年中元节后三日。三山通理达夫谨识



墨菜辛夷图 明·沈周

菜根谭题词

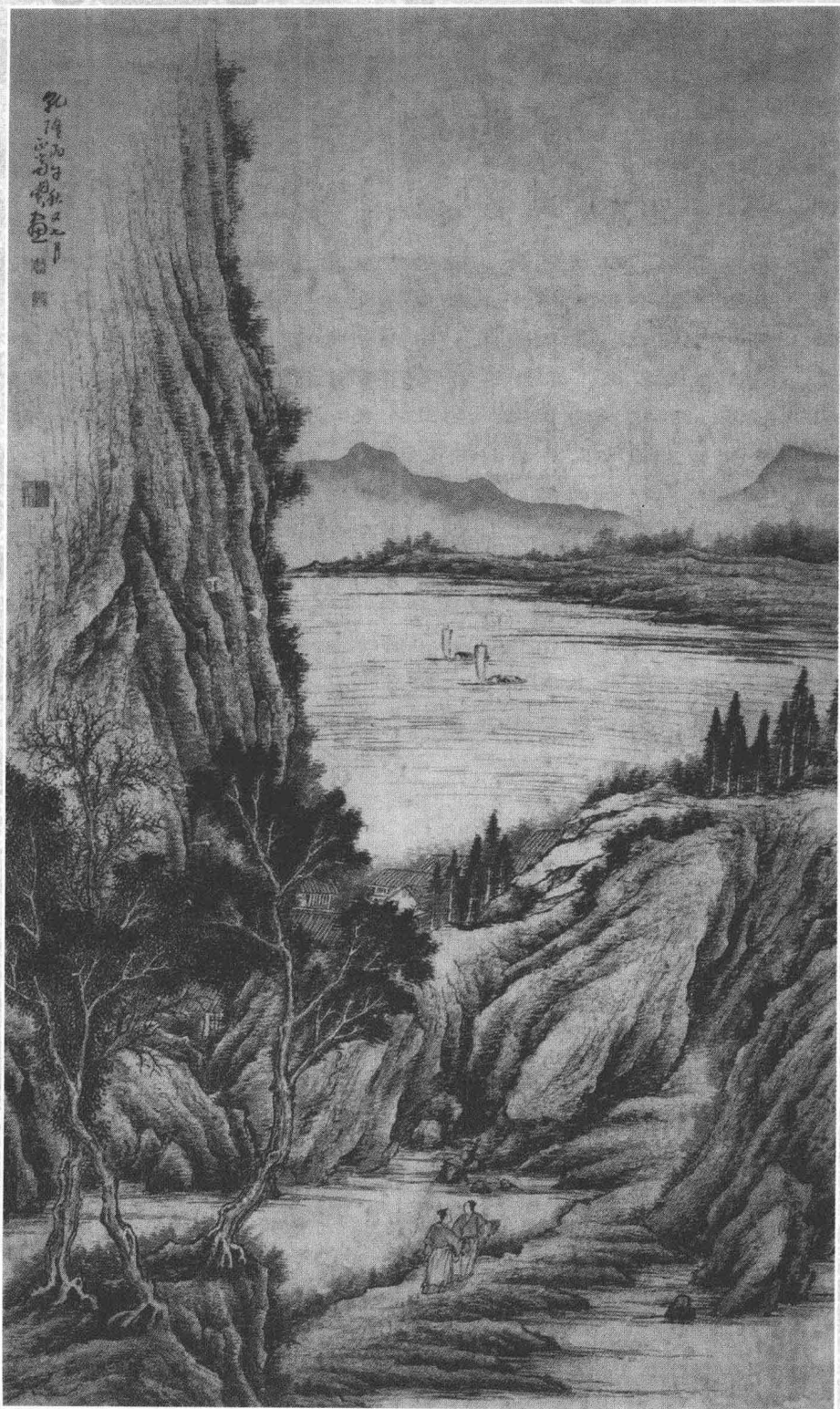
逐客孤踪，屏居蓬舍。乐与方以内人游，不乐与方以外人游也。妄与千古圣贤置辩于五经同异之间，不妄与二三小子浪迹于云山变幻之麓也。日与渔父、田夫朗吟唱和于五湖之滨、绿野之坳，不日与竞刀锥、荣升斗者交臂抒情于冷热之场、腥膻之窟也。间有习濂、洛之说者牧之，习竺、乾之业者辟之，为谭天、雕龙之辩者远之，此足以毕予山中伎俩矣。

适有友人洪自诚者，持《菜根谭》示予，且丐予序。予始訔然视之耳，既而彻几上陈编，屏胸中杂虑，手读之则觉：其谈性命直入玄微，道人情曲尽岩险。俯仰天地，见胸次之夷犹；尘芥功名，知识趣之高远。笔底陶铸，无非绿树青山；口吻化工，尽是鸢飞鱼跃。此其自得何如，固未能深信，而据所摘词，悉砭世醒人之吃紧，非入耳出口之浮华也。谭以“菜根”名，固自清苦历练中来，亦自栽培灌溉里得，其颠顿风波，备尝险阻，可想矣。洪子曰：“天劳我以形，吾逸吾心以补之；天厄我以遇，吾高吾道以通之。”其所自警自力者，又可思矣。由是以数语弁之，俾公诸人人知菜根中有真味也。

三峰主人于孔兼题



木泾幽居图 明·文徵明



指点江山图 清·闵贞



修	省	.....	1
应	酬	.....	23
评	议	.....	52
闲	适	.....	81
概	论	.....	107



桃源问津图 清·天津杨柳青

xiū
修

xǐng
省^①

①修省：修身反省。唐代薛用弱《集异记·凌华》：“滴官闾扉，伺其修省，既迷所履，太乖乃心。”



踏雪行吟图
明·周臣



yù zuò jīng jīn měi yù de rén pǐn dìng cóng liè
 ① 欲做精金美玉的人品^①，定从烈
 huǒ zhōng duàn lái^② sī lì xiān tiān jiē dì de shì gōng^③
 火中锻来^②；思立掀天揭地的事功^③，
 xū xiàng bó bīng shàng lǚ guò^④
 须向薄冰上履过^④。

yí niàn cuò biàn jué bǎi xíng jiē fēi fáng zhī
 ② 一念错^⑤，便觉百行皆非^⑥，防之
 dāng rú dù hǎi fú náng wù róng yì zhēn zhī xià lòu^⑧；
 当如渡海浮囊^⑦，勿容一针之罅漏^⑧；
 wàn shàn quán shǐ dé yì shēng wú kuì xiū zhī dāng rú
 万善全，始得一生无愧，修之当如
 líng yún bǎo shù xū jiǎ zhòng mù yǐ chēng chí^⑩
 凌云宝树^⑨，须假众木以撑持^⑩。

注释：①精金美玉：比喻纯洁完美的人或事物。宋代苏轼《答黄鲁直书》之一：“轼笑曰：‘此人如精金美玉，不即人而人即之，将逃名而不可得，何以我称扬为？’”人品：人的品格。南朝梁沈约《奏弹王源》：“源虽人品庸陋，胄实参华。”②锻：打铁，锻造。这里指在艰难困苦中经受考验。③掀天揭地：犹言翻天覆地。比喻声势浩大或本领高强。宋代辛弃疾《〈寇忠愍诗集〉後序》：“莱公两朝大臣，勋业之盛，掀天揭地。”事功：功绩，功业。④须向薄冰上履过：语出《诗经·小雅·小旻》：“战战兢兢，如临深渊，如履薄冰。”⑤一念错：一闪念的差错（多指因此引起严重的后果）。⑥百行：各种行为。《诗经·卫风·氓》郑玄笺：“士有百行，可以功过相除。”⑦浮囊：渡水用的气囊。⑧罅漏：裂缝和漏穴。⑨凌云：直上云霄。⑩假：借。



小旻图



máng chù shì wéi cháng xiàng xián zhōng xiān jiǎn diǎn
3 忙处事为^①，常向闲中先检点，
 guò jǔ zì xī dòng shí niàn xiǎng yù cóng jìng lǐ mì
 过举自稀^②；动时念想，预从静里密
 cāo chí fēi xīn zì xī
 操持，非心自息^③。

wéi shàn ér yù zì gāo shèng rén shī ēn ér
4 为善而欲自高胜人^④，施恩而
 yù yāo míng jié hǎo xiū yè ér yù jīng shì hài sú
 欲要名结好^⑤，修业而欲惊世骇俗^⑥，
 zhí jié ér yù biāo yì xiàn qí cǐ jiē shì shàn niàn
 植节而欲标异见奇^⑦，此皆是善念
 zhōng gē máo lǐ lù shàng jīng jí zuì yì jiā dài
 中戈矛，理路上荆棘^⑧，最易夹带，
 zuì nán bá chú zhě yě xū shì dí jìn zhā zǐ zhǎn
 最难拔除者也。须是涤尽渣滓^⑨，斩
 jué méng yá cái jiàn běn lái zhēn tǐ
 绝萌芽，才见本来真体^⑩。

注释：①事为：作为，行为。明代方孝孺《懲窝记》：“君居其名，师其道，言论事为必有卓乎越于世者。”②过举：错误的行为。③非心：邪念。《书·同命》：“绳愆纠谬，格其非心。”④高胜：高明优异。欲自高胜人即想把自己当作高明优异的人之意。⑤要：通“邀”。结好：交结，亲近。⑥修业：建功立业。惊世骇俗：指言行异于寻常而使世俗震惊。宋代王安石《徐姚县海塘记》：“今世吏者，其愚也固不知所为，而其所谓能者，务出奇为声威，以惊世震俗。”⑦植节：树立节操。见：通“现”。⑧理路：道理。明代谢榛《四溟诗话》卷一：“诗有辞前意，辞後意。……宋人必先命意，涉于理路，殊无思致。”⑨涤：清除。⑩真体：真实的本体。南朝梁萧统《解二谛义》：“又谛真寂之体，本自不流，凡夫见流，不离真体，然而但有一真，不成二谛。”



牡丹花卉图 清·高凤翰



5 能轻富贵^①，不能轻一轻富贵之
 心；能重名义^②，又复重一重名义之
 念^③。是事境之尘氛未扫^④，而心境之
 芥蒂未忘^⑤。此处拔除不净，恐石去
 而草复生矣。

6 纷扰固溺志之场^⑥，而枯寂亦槁
 心之地^⑦。故学者当栖心玄默^⑧，以宁
 吾真体^⑨。亦当适志恬愉^⑩，以养吾圆
 机^⑪。

注释：①轻：轻视。②重：重视。③念：心念，念头。④事境：外在的事务境界。尘氛：尘俗的气氛。唐代牟融《题孙君山亭》：“长年乐道远尘氛，静筑藏修学隐论。”⑤芥蒂：梗塞的东西。比喻积在心中的嫌隙或不快。⑥纷扰：纷乱骚扰。《后汉书·鲜卑传》：“关东纷扰，道路不通。”溺志：使心志沉沦荒没。《礼记·乐记》：“郑音好滥淫志，宋音燕女溺志。”⑦槁：摧残。⑧栖心：犹寄心。玄默：谓沉静不语。⑨以：连词。表目的。宁：息宁，安宁。吾：指自己。⑩恬愉：快乐。⑪圆机：指见解言行超脱是非，能够圆通机变。



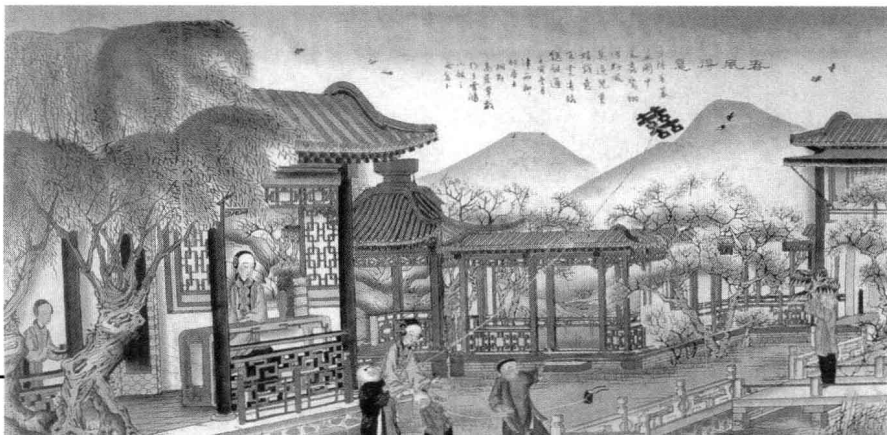
抚孤松而盘桓图 明·李在



zuó rì zhī fēi bù kě liú liú zhī zé gēn dī
 ⑦ 昨日之非不可留，留之则根柢
 fù méng ér chén qíng zhōng lěi hū lǐ qù jīn rì zhī
 复萌^①，而尘情终累乎理趣^②；今日之
 shì bù kě zhí zhí zhī zé zhā zī wèi huà ér lǐ
 是不可执^③，执之则渣滓未化^④，而理
 qù fǎn zhuǎn wéi yù gēn
 趣反转为欲根^⑤。

wú shì biàn sī yǒu xián zá niàn xiǎng fǒu yǒu shì
 ⑧ 无事便思有闲杂念想否，有事
 biàn sī yǒu cū fú yì qì fǒu dé yì biàn sī yǒu jiāo
 便思有粗浮意气否，得意便思有骄
 jīn cí sè fǒu shī yì biàn sī yǒu yuàn wàng qíng huái fǒu
 矜辞色否^⑥，失意便思有怨望情怀否^⑦。
 shí shí jiǎn diǎn dào dé cóng duō rù shǎo cóng yǒu rù
 时时检点，到得从多入少、从有入
 wú chù cái shì xué wèn de zhēn xiāo xī
 无处，才是学问的真消息^⑧。

注释：①根柢：草木的根。柢即根。这里指事情的根源。②尘情：犹言凡心俗情。累：牵累，连累。理趣：义理情趣。③执：固执，坚守。④化：消除。⑤欲根：贪欲的根源。⑥矜：骄傲。⑦怨望：怨恨，心怀不满。汉代贾谊《过秦论》中：“百姓怨望，而海内叛矣。”⑧消息：奥妙；真谛；底细。元代无名氏《赚蒯通》第三折：“形骸土木心无奈，就中消息谁能解？”



春风得意·杨柳青木版年画



shì rén yǒu bǎi zhé bù huí zhī zhēn xīn ①, cái yǒu
9 士人有百折不回之真心①, 才有

wàn biàn bù qióng zhī miào yòng
 万变不穷之妙用。

fēi pán gēn cuò jié, hé yǐ bié gōng mù zhī lì
10 非盘根错节, 何以别攻木之利

qì ②? fēi guàn shí yǐn yǔ ③, hé yǐ míng shè hǔ zhī jīng
 器②? 非贯石饮羽③, 何以明射虎之精

chéng? fēi diān pèi hèng nì ④, hé yǐ yàn cǎo shǒu zhī jiān
 诚? 非颠沛横逆④, 何以验操守之坚

dìng
 定?

注释：①百折不回：折指挫折。比喻意志坚强，无论受到多少次挫折，毫不动摇退缩。汉代蔡邕《太尉桥玄碑》：“其性庄，疾华尚朴，有百折不挠、临大节而不可夺之风。”②“非盘根”二句：《后汉书·虞诩传》：“不遇盘根错节，何以别利器乎？”③“非贯石”二句：《史记·李将军列传》：“（李）广出猎，见草中石，以为虎而射之，中石没镞。视之石也。”贯石：穿石。饮羽：箭深入所射物体，即中箭。羽，箭尾上的羽毛。④颠沛：困顿挫折。横逆：犹横祸，厄运。



李广·飞影阁丛画